



دکتر جعفر بوشهری  
وکیل دادگستری

## مسئولیت مدنی

۳

### دعوای پنجم (۱)

مرجع رسیدگی : دیوانعالی تمیز.

محل : ایالت ویسکانسین ، از ایالات متحده امریکای شمالی .  
سال : ۱۹۰۵

اداره راه برای تعمیر و مرمت جاده ای از غلطگی استفاده می کرده که آقای الف. تصدی آنرا بعهده داشته و برای تسطیح جاده بکار می انداخته است. روزی رئیس مستقیم وی که مسئولیت امور کارگاه را بعهده داشته ، از طرز کار مشارالیه ناراضی و خشنمناک می گردد و پس از مشاحره و منازعه با یکدیگر بازوی آقای الف. می شکند و دعوای حاضر برای جبران خسارت ناشی از حمله و ایجاد ضرب و جراحات وارد و شکستگی بازوی آقای الف. طرح گردیده است.

1) Monson V. Lewis. Supreme Court of Wisconsin, 1905. 123 Wis 583, 101 N. W. 1094.

خلاصه پاسخ رئیس کارگاه که وی را آقای ب. می نامیم، این است که آقای الف. او را در حین انجام وظیفه مورد حمله قرارداده ووی بدفاع مشروع برخاسته و در این امر نیرو و قوهای زاید برآ نچه که تحت شرایط موجود ضروری بوده، بکار نبرده ولذا هرگاه این مقاومت و دفاع منتهی به شکستگی بازوی آقای الف. شده باشد، هنبوط به عمل خلافی از ناحیه مدافعان بوده، بلکه سبب وعلت و موجب آن شخص آقای الف. می باشد.

آنچه در جریان دادرسی و در جلسه رسیدگی محرز شد، این بود که اولاً آقای ب. رئیس رسمی و متصدی مسئول کارگاه بوده و آقای الف. مرئوس وی و مکلف بداعماً از دستور او بوده است. ثانیاً آقای ب. از طرز کار آقای الف. و نحوه بکارانداختن غلطک ناراضی بوده و بین آنان مشاجره‌ای اتفاق افتاده و منتهی به گلایزن شدن آنان بایکدیگر وزدو خورد گردیده است. ثالثاً در ضمن مرافعه آقای ب. به آقای الف. اخطار کرده که وی را از کار اخراج کرده و دیگر سمتی در کارگاه ندارد و باید فوراً غلطک را تحویل داده کارگاه را ترک گوید. رابعاً آقای الف. که غلطک را در اختیار و تصرف داشته با وجود دستور آقای ب. از تحویل آن خودداری کرده و آنرا همچنان نگهداشته و آقای ب. برای خارج کردن غلطک از تصرف الف. کنکاش کرده و باوی گلایزن شده و در نتیجه بازوی آقای الف. شکسته است.

### رأی دیوانعالی تمیز:

اسناد و شواهد بنحو قاطعی حاکیست که بازوی آقای الف. بر اثر ایراد ضرب ب. مضروب و شکسته شده، لیکن اساس مرافعه آنست که آقای ب. ضرب را هنگامی وارد کرده که غلطک هنوز در تصرف الف. بوده و برای خارج کردن آن از تصرف وی او را مضروب کرده، یا آنکه الف. غلطک را رها کرده و ب. بدون توسل بزور آنرا در اختیار گرفته و بعداً الف. برای پس گرفتن غلطک اقدام کرده و منازعه رخداده و بازویش بر اثر ضربات ب. شکسته است. در مورد اول آقای ب. برای تصرف

غلطک بزور متولّ گردیده درحالیکه درمورد دوم برای حفظ تصرف خود دفاع کرده است.

دادگاه دراستنبط خود بدون توجه بوجوه افتراق مزبور در مقدمات رأی چنین اظهار نظر کرده است:

هرگاه آقای ب . به الف . دستور داده و اورا راهنمایی کرده باشد که غلطک را رها کند و کار خود را ترک نماید و بدین قرتیب اورا اخراج نموده باشد و آقای الف . که مسئوس ب . بوده ، از اجرای حکم و ترک کارگاه خودداری کرده باشد، در اینصورت پس از صدور چنان دستوری وامتناع از اطاعت آن آقای ب . حق داشته است که با توصل بزور لیکن در هر حال در حدود تناسب و باشدقی معقول غلطک را بتصرف درآورده کارگاه را اداره نماید ... سپس دادگاه چنین نتیجه گرفته است که محل نزاع در این دعوا محدود است به اینکه میزان قدرتی که ب . بکار بین ده متناسب با شرایط و اوضاع بوده است یا نه ...

اساس حکم به اینکه هرگاه رئیس کارگری را اخراج کند، ذبحق است که با توصل بزور آنچه در تصرف او گذاشته ، از تصرف خارج نماید و فقط باید مرافق باشد که در اعمال زور از حد معقول و متعارف خارج نشود، استدلالی است غیر موجه و مخدوش، زیرا در هر مورد کسی مالی را بارضایت مالک یا بامیجوز قانونی در تصرف داشته باشد، صاحب مال حق ندارد آنرا با توصل بزور از تصرف او خارج سازد. و عایت اصل مزبور بلحاظ نظم عمومی و حفظ آرامش جامعه بحدی ضروری است که هر حکم و عقیده ای خلاف آن موجب خواهد شد که قدرت جدیدی جایگزین صلاحیت محاکم شود و قانون شکنی و تجاوز ترویج

و توسعه یابد . حق مالک در استرداد مال محدود بمواردیست که آنرا بدون مزاحمت تصرف می کند . تنها استثنای وارد بر اصل مزبور و قتی است که مال ناگهان و بزور یا با نیز نگ از چنگش خارج شود ، که در اینصورت هرگاه راه دیگری برای استرداد آن موجود نباشد، می تواند بزور متولّ گردد .

در دعوای حاضر چون تصرف آقای الف . بر غلطک قانونی مشروع بوده ، لذا اگر تصرف خود را ادامه داده باشد ، آقای ب . مجاز در استعمال زور و سلب تصرف وی نبوده ، لیکن هرگاه آقای الف . آنرا رها کرده و آقای ب . آنرا بدون مزاحمت تصرف کرده ، حق دفاع از آنرا ولو با استعمال زور داشته است .

نظر به اینکه حکمدادگاه بدون توجه به راتب فوق صادر گردیده ،  
ضمن اعلام نقض آن رسیدگی مجدد به ...

#### دعوای ششم (۱)

مرجع رسیدگی : دیوانعالی تمیز

محل : ایالت پنسلوینیا ، از ایالات متحده آمریکای شمالی

سال : ۱۸۸۰

نهر آبی از ملک شخصی می گذشت . طرفین نهر و کف آنرا مالک بمنظور جلوگیری از سرایت آب و ایجاد خسارت به ساختمان و تأسیسات همسایهگان سنگچین کرده بود . در زمستان باران سیل آسا و شدیدی می بارد و در نتیجه مدرسه‌ای در حوالی نهر بکام سیل فرو می رود و خسارات هنگفتی به صاحب آن وارد می شود . مشارالیه بظرفیت صاحب اراضی زیر نهر اقامه دعوا نموده بردادگاه ثابت و مدلل می سازد که سنگچین اطراف نهر ناقص بوده و راه عبور خس و خاشاک و سنگ که عادتاً در نهر یافت می شود ، مسدود شده است .

1) Baltimore & O.R. Co. v. Sulphur Spring Independent School Dist. Supreme Court of Pennsylvania, 1880. 96 PA. 65,42 AM. Rep. 529.

دادگاه دعوی را وارد دانست و به نفع مدعی رأی داد و موضوع در مرحله فر جامی  
مورد رسیدگی دیوانعالی تمیز قرار گرفت .  
**رأی دیوانعالی تمیز :**

رأی دادگاه حاکی از قبول این فرضیه است که «هرگاه تقصیری از ناحیه مدعی علیه با آفات سماوی توأم گردد و موجب خسارت مدعی شود، در اینصورت مدعی علیه مسئول جبران خسارت خواهد بود و دیگر دادگاه مکلف نیست که رسیدگی و تحقیق و احراز کند که هرگاه تقصیر مزبور نمی بود، باز هم خسارت حادث می گردید یا نه».

نتیجه مستقیم واجتناب ناپذیر فرضیه فوق آنست که اگر آفات سماوی به تنها یی و بدون توجه به تقصیر مدعی علیه خسارتی ایجاد کند، دادگاه نباید آندو را از یکدیگر تجزیه و تفکیک کند و نتایج هر یک را در ایجاد خسارت جداگانه بررسی نماید. ولذا هر اندازه که طوفان یاسیل و حشتناک و فوق العاده و بی سابقه باشد، بحدی که به تنها یی و مجرد از تقصیر مدعی علیه برای ایجاد خسارت کافی باشد، معدّلک و در هر حال مدعی علیه باید به تأدیه خسارت محکوم گردد .

با این ترتیب هرگاه بستر نهر بنحوی ساخته شده باشد که چند تکه سنگ و شن در کف و یا مقداری خاشاک روی سطح آن مانع جریان سریع آب گردد، بر اساس فرضیه مزبور می توان مدعی علیه را مسئول کلیه خساراتی دانست که از سقوط آبشار عظیمی بر نهر و سنگچینهای آن و یا از جاری شدن سیل بنیان کنی بر همسایگان و مجاوران نهر وارد شود. چنان فرضیه ای قانون منطق نیست .

بعقیده دیوانعالی تقصیر توأم با آفت سماوی باید بدرجهای باشد که به تنها یی علت خسارت شود. والا اگر آفت بخودی خود و ذاتاً قدرت تخریب شدید داشته، بحدی که با نیروی خود و مجرد از تقصیر موجب خسارت شود، مسئولیتی متوجه مقصّر نخواهد بود.

در دعوای حاضر گواهان مدعی علیه شهادت داده اند که حجم آب و نیروی آن بدرجهای رسید که برای عبور آن به بیش از صد برابر نهر فعلی احتیاج بود. بنابراین نهر موجود، اگر در حد کمال و بدون عیب و نقص هم ساخته می شد، بهیچ روی قادر به جلوگیری از وقوع خسارت نبود و چون عیوب و نواقصی که وجود آنها در ساختمان بستر نهن با نسبات رسیده، با خسارت بکلی بدون ارتباط می باشد، لذا حکم دادگاه نقض و رسیدگی بد ...

### دعوای هفتم (۱)

مرجع رسیدگی : دیوانعالی تمیز

محل : ایالت ماساچوست، از ایالات متحده امریکای شمالی.

سال : ۱۹۳۵

مستأجر آپارتمانی علیه مالک دعوایی طرح و ادعا می کند که بعلت بروز حریق در ساختمان و نبودن وسایل آتش نشانی برای خاموش کردن آن خودرا از طبقه دوم ساختمان بزیر انداخته و مجروح گردیده است و لذا از دادگاه تقاضای رسیدگی و وصول خسارات ناشی از سقوط و جروح را می نماید.

در جریان دادرسی حقایق زیر آشکار می گردد :

اولاً خواهان مستأجر و متصرف طبقه دوم آپارتمانی بوده است که متعلق به خوانده می باشد.

ثانیاً بر اثر حریقی در طبقه اول آپارتمان مستأجر مذبور بقصد فرار از آتش خودرا از طبقه دوم بزیر انداخته و مجروح شده است.

ثالثاً مالک بموجب قانون موظف بوده است که برای آپارتمان خود وسایل آتش نشانی سالم و بی عیب تهییه و در محل نصب و در دسترس قرار دهد. مشارالیه از انجام تکلیف قانونی مذبور قصور کرده است و این قصور مستلزم تعقیب و محاکمه و مجازات می باشد.

1) Wainwright V . Jackson . Supreme Judicial Court of Massachusetts, 1935. 291 Mass. 100, 195 N. E. 896.

رابعاً در روز حادثه حریقی که منشاء آن معلوم نمی‌باشد، در طبقه اول رخ-  
می‌دهد. سرایدار که ناگهان با دود و شعله انبوھی مواجه می‌شود، هرگونه اقدامی  
را رأساً و مستقیماً بی‌فایده تشخیص و ناگزیر بلا فاصله مراتب را تلفنی به آتش-  
نشانی اطلاع می‌دهد.

خلاصه استدلال دادگاه این است که جهیدن مستأجر از طبقه دوم برای فرار  
از آتش و حفظ نفس ضرورت داشته و متضمن بی‌احتیاطی و تقصیری نبوده است.  
لیکن دادگاه عدم تهیه وسایل آتش نشانی را بعنوان علت ایجاد خسارت بنحوی  
که مورد ادعای خواهان قرار گرفته است، وارد نمی‌داند، زیرا دلیلی اقامه نشده-  
است که خواهان یا هیچیک از مستأجريان دیگر کوششی برای استفاده از وسایل  
آتش نشانی نموده و بعلت نیافتن وسایل هزبور طریق دیگری جهت نجات خود  
در پیش‌گرفته واژ این راه متهم خسارت شده باشند.

#### رأی دیوانعالی تمیز :

پرونده حاضر حاکی از این است که مالک با خودداری از تهیه  
وسایل آتش نشانی مقررات قوانین جزا را شکسته و هر تک جرم  
گردیده واژ این لحاظ مستحق تعقیب و مجازات است. از اینکه مقررات  
مذبور در آپارتمانها برای حفظ مستأجر و رعایت مصلحت‌تویی می‌باشد،  
جای تردید نیست ولذا در هر مورد که خسارتی به‌سبب قصور مالک در  
انجام وظیفه قانونی هزبور به مستأجر وارد شود، مالک مسئول جبران  
آن خواهد بود. لیکن قاعده‌کلی برآنست که هیچکس مسئول نتایج  
حاصل از تقصیر خود نیست، هرگز آنکه تقصیر علت خسارت باشد.  
نقض قوانین و تخلف از مقررات هنگامی علت خسارت محسوب می‌گردد  
که «عنصر ممنوع» مستقیماً خسارت را بوجود آورده باشد.

نظر به اینکه از این مرحله بد بعد، یعنی رسیدگی و محاسبه  
حدود تأثیر «عنصر ممنوع» در ایجاد خسارت منوط به اوضاع و

احوال و شرایط و افعیات دعوی و در هر حال ماهوی است، دیوان مجوزی برای ورود در آن نمی‌بیند و حکم را ابرام می‌کند.

### دعوای هشتم (۱)

مرجع رسیدگی: دیوانعالی تمیز

محل: ایالت ماساچوست، از ایالات متحده امریکای شمالی  
 سال: ۱۸۵۰

خلاصه دعوی این است که دو سکه یکی متعلق به خواهان و دیگری متعلق به خوانده در حضور صاحبان خود بیجان هم می‌افتد و نزاع سختی بین آنان درگیر می‌شود. خوانده به‌قصد جدا کردن سکها از یکدیگر و ختم غایله با عصا بزدن سکها می‌پردازد. در این اثنا خواهان که به صحنه منازعه نزدیک بوده و پشت سر خوانده قرار داشته، نزدیکتر می‌رود که ناگهان عصا به چشم وی اصابت وی را بشدت مجروح می‌کند. دعوی حاضر برای وصول خسارت ناشی از جراحت فوق طرح می‌گردد. مبانی استدلال طرفین در دادگاه این بوده است که آیا مداخله خوانده در منازعه سکها مناسبت یا مجوز داشته یا کسی از وی برای چنان کاری دعوت کرده و در هر حال حدود احتیاطی که طرفین باید مرعی می‌داشتند، چه بوده و هر یک به چه میزان مرتكب تقصیر شده است.

مضمون استدلال دادگاه پس از رسیدگی این است که هرگاه اقدام مدعی علیه ضرورت نداشته و تکلیف و وظیفه‌ای هم قانوناً برای جدا کردن سکها بعدهاش نبوده و مداخله‌اش بصرف تصمیم واراده و انتخاب خودش انجام گرفته، در اینصورت مسئول عواقب ضرباتی که وارد کرده است، خواهد بود؛ مگر آنکه اثبات کند که حد اعلای احتیاط را بکار برده، مع الوصف حادثه رخ داده است. دادگاه نتیجه به نفع خواهان رأی می‌دهد.

1) Brown V. Kendall. Supreme Judicial Court of Massachusetts,  
 1850, 60 MSS. 292.

## رأی دیوانعالی تهیز :

در میان بعضی محاکم قائم نظریه‌ای شیوع یافته است که بموجب آن هر کس بر اثر عمل دیگری مستقیماً و بیواسطه متضرر شود، در هر حال مستحق مطالبه و وصول خسارت است. در حالیکه به اعتقاد دیوان مدعی باید دلایل کافی اقامه و اثبات کند که مدعی علیه مرتكب تقصیر شده و یا از حدود قوانین تخلف کرده است. زیرا اگر وقوع خسارت غیر قابل اجتناب بوده و یا آنکه رفتار مشتکی عنہ خالی از هرگونه ایجاد باشد، اور انمی توان مسئول دانست. بنابراین کسی که در راه اجرای امری قانونی اقدام کرده و من غیر عمد ضربه‌ای بکسی وارد کند، مسئول نیست، مگر آنکه مرتكب تقصیر شده باشد و در اینصورت بار اثبات تقصیر بر عهده مدعی است.

در دعوای حاضر برای دیوان تردیدی نیست که اقدام مدعی علیه در جدایکردن سکها که یکی از آنها متعلق بخودش بوده، دفاع از مال محسوب و قانونی و موجه بوده است. هرگاه در اجرای آن احتیاط لازم که طبیعت کار اقتضا داشته، بکار برده باشد، ضربی که بچشم مدعی وارد گردیده، ناشی از تصادف محض وغیر قابل اجتناب بوده است. و چون رأی دادگاه بدون توجه بمراتب فوق صادر گردیده، حکم ممیز عنہ نقض و رسیدگی به ...